



DECIMOSEXTO PUNTO DEL ORDEN DEL DIA

**Informe del Director General**

***Indice***

	<i>Página</i>
I. Necrología .....	1
II. Progreso de la legislación internacional del trabajo .....	2
III. Administración interna .....	7
IV. Publicaciones y documentos.....	10

## I. Necrología

### Profesor Max Gustaaf Rood

1. El Director General anuncia con profundo pesar el fallecimiento, ocurrido el 2 de diciembre de 2001, del Profesor Max Gustaaf Rood, antiguo Presidente del Comité de Libertad Sindical del Consejo de Administración.
2. El Sr. Rood nació en los Países Bajos en 1927, y ejercía la abogacía en Amsterdam, era Profesor Emérito de Derecho Laboral en la Universidad de Leiden (Países Bajos), miembro de la Junta Asesora y de Arbitraje del Sector Público Holandés y antiguo Ministro del Gobierno holandés. Era miembro del Comité Económico y Social de las Comunidades Europeas y Vicepresidente (Europa) de la Sociedad Internacional de Derecho del Trabajo y Seguridad Social.
3. El Sr. Rood fue jefe de la Delegación gubernamental holandesa ante la Conferencia Internacional del Trabajo, de 1987 a 1994. Fue Presidente de la Comisión de Aplicación de Normas en 1990 y 1992 y Presidente de la Comisión del Trabajo a Tiempo Parcial en 1993 y 1994. Era Presidente del Comité de Libertad Sindical desde 1995.
4. El Sr. Rood estaba profundamente comprometido con los ideales de la OIT, donde su alto sentido de la igualdad y sus cualidades singulares como conciliador le hicieron ganar el respeto de los tres Grupos constitutivos de la OIT. Se le recordará especialmente por su tolerancia y por su constante actitud cortés hacia quienes tuvieron el privilegio de trabajar con él.
5. *El Consejo de Administración estimará sin duda oportuno pedir al Director General que transmita sus condolencias a la familia del Sr. Max Gustaaf Rood y al Gobierno de los Países Bajos.*

### Sr. Juan Francisco Alfaro Mijangos

6. El Director General anuncia con profundo pesar el fallecimiento, ocurrido el 5 de febrero de 2002, del Sr. Juan Francisco Alfaro Mijangos, quien fuera miembro gubernamental del Consejo de Administración.
7. El Sr. Alfaro Mijangos nació en Guatemala, se graduó en la Facultad de Leyes y Ciencias Sociales de la Universidad de San Carlos de Guatemala. A partir de 1962 pasó a ser dirigente sindical y trabajó para el Sindicato Luz y Fuerza de Guatemala, la Federación de Trabajadores de Guatemala (FTG) y la Confederación para la Unidad Sindical de Guatemala (CUSG). El Sr. Mijangos también fue miembro de la Organización Regional Interamericana de Trabajadores (ORIT), miembro adjunto del Comité Ejecutivo de la Confederación Internacional de Sindicatos Libres y Presidente de la Confederación de Trabajadores Centroamericanos (CTCA). Asimismo, fue miembro de la Comisión SANFORD.
8. En 1983, desempeñó el cargo de Secretario de Estado, entre 1991 y 1994 fue Miembro del Parlamento y en enero de 2000 fue nombrado Ministro de Trabajo y Bienestar Social.

9. Desde 1999 participó regularmente en las actividades de la Conferencia Internacional del Trabajo, en 1999 se desempeñó como delegado de los trabajadores y desde 2000, asistió a la Conferencia en calidad de Ministro. En marzo de 2000 pasó a ser miembro gubernamental regular del Consejo de Administración de la OIT. Quienes tuvieron el privilegio de trabajar con él, recordarán su devoción por los valores de la OIT, su profundo deseo de promover la justicia social y su anhelo de mejorar la condición de los trabajadores a través del diálogo social.
10. *El Consejo de Administración estimará sin duda oportuno pedir al Director General que transmita sus condolencias a la familia del Sr. Alfaro Mijangos y al Gobierno de Guatemala.*

## II. Progreso de la legislación internacional del trabajo

### Ratificaciones de convenios

11. Desde que se preparó el documento presentado a la 282.<sup>a</sup> reunión del Consejo de Administración, el Director General ha registrado las 43 ratificaciones siguientes de convenios internacionales del trabajo, elevándose a 7.004 el número total de ratificaciones registradas hasta el 22 de enero de 2002:

#### *Arabia Saudita*

*Ratificaciones registradas el 8 de octubre de 2001:*

Convenio sobre la prevención de accidentes industriales mayores, 1993 (núm. 174)

Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182)

#### *Austria*

*Ratificación registrada el 4 de diciembre de 2001:*

Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182)

#### *Bahamas*

*Ratificación registrada el 31 de octubre de 2001:*

Convenio sobre la edad mínima, 1973 (núm. 138)

#### *Belarús*

*Ratificación registrada el 21 de noviembre de 2001:*

Convenio sobre seguridad y salud en la construcción, 1988 (núm. 167)

#### *Benin*

*Ratificación registrada el 6 de noviembre de 2001:*

Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182)

**Bosnia y Herzegovina**

*Ratificación registrada el 5 de octubre de 2001:*

Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182)

**Bulgaria**

*Ratificación registrada el 6 de diciembre de 2001:*

Convenio sobre la protección de la maternidad, 2000 (núm. 183)

**Cabo Verde**

*Ratificación registrada el 23 de octubre de 2001:*

Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182)

**República de Corea**

*Ratificaciones registradas el 27 de diciembre de 2001:*

Convenio sobre los métodos para la fijación de salarios mínimos, 1928 (núm. 26)

Convenio sobre el servicio del empleo, 1948 (núm. 88)

Convenio sobre la fijación de salarios mínimos, 1970 (núm. 131)

Convenio sobre los representantes de los trabajadores, 1971 (núm. 135)

**Grecia**

*Ratificación registrada el 6 de noviembre de 2001:*

Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182)

**Guatemala**

*Ratificación registrada el 11 de octubre de 2001:*

Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182)

**Honduras**

*Ratificación registrada el 25 de octubre de 2001:*

Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182)

**Lesotho**

*Ratificación registrada el 1.º de noviembre de 2001:*

Convenio sobre seguridad y salud de los trabajadores, 1981 (núm. 155)

*Líbano*

*Ratificación registrada el 11 de septiembre de 2001:*

Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182)

*Madagascar*

*Ratificación registrada el 14 de junio de 2001:*

Convenio sobre los trabajadores migrantes (revisado), 1949 (núm. 97)

*Ratificación registrada el 4 de octubre de 2001:*

Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182)

*Malta*

*Ratificaciones registradas el 10 de enero de 2002:*

Convenio sobre la marina mercante (normas mínimas), 1976 (núm. 147)

Protocolo de 1996 relativo al Convenio sobre la marina mercante (normas mínimas), 1976

*Marruecos*

*Ratificación registrada el 15 de octubre de 2001:*

Convenio sobre los documentos de identidad de la gente de mar, 1958 (núm. 108)

*Mauritania*

*Ratificaciones registradas el 3 de diciembre de 2001:*

Convenio sobre el derecho de sindicación y de negociación colectiva, 1949 (núm. 98)

Convenio sobre igualdad de remuneración, 1951 (núm. 100)

Convenio sobre la edad mínima, 1973 (núm. 138)

Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182)

*República de Moldova*

*Ratificaciones registradas el 19 de diciembre de 2001:*

Convenio sobre desarrollo de los recursos humanos, 1975 (núm. 142)

Convenio sobre las agencias de empleo privadas, 1997 (núm. 181)

*Namibia*

*Ratificación registrada el 13 de noviembre de 2001:*

Convenio sobre la discriminación (empleo y ocupación), 1958 (núm. 111)

---

*Nepal*

*Ratificaciones registradas el 3 de enero de 2002:*

Convenio sobre el trabajo forzoso, 1930 (núm. 29)

Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182)

*Nueva Zelanda*

*Ratificación registrada el 6 de noviembre de 2001:*

Convenio sobre estadísticas del trabajo, 1985 (núm. 160)

*Pakistán*

*Ratificaciones registradas el 11 de octubre de 2001:*

Convenio sobre igualdad de remuneración, 1951 (núm. 100)

Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182)

*Papua Nueva Guinea*

*Ratificación registrada el 2 de junio de 2000:*

Convenio sobre la edad mínima, 1973 (núm. 138)

*Perú*

*Ratificación registrada el 10 de enero de 2002:*

Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182)

*Reino Unido*

*Ratificación registrada el 20 de diciembre de 2001:*

Convenio sobre las horas de trabajo a bordo y la dotación de los buques, 1996 (núm. 180)

*San Vicente y las Granadinas*

*Ratificaciones registradas el 9 de noviembre de 2001:*

Convenio sobre la libertad sindical y la protección del derecho de sindicación, 1948 (núm. 87)

Convenio sobre la discriminación (empleo y ocupación), 1958 (núm. 111)

*Ratificaciones registradas el 4 de diciembre de 2001:*

Convenio sobre igualdad de remuneración, 1951 (núm. 100)

Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182)

*República Árabe Siria*

*Ratificación registrada el 18 de septiembre de 2001:*

Convenio sobre la edad mínima, 1973 (núm. 138)

*Zambia*

*Ratificación registrada el 10 de diciembre de 2001:*

Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182)

## **Denuncia de convenios**

*República Dominicana*

12. El Director General registró, el 6 de noviembre de 2001, la denuncia por parte de la República Dominicana del Convenio (revisado) sobre el trabajo nocturno (mujeres), 1948 (núm. 89). El texto de la comunicación en la cual la República Dominicana envía su denuncia de este Convenio reza de la manera siguiente:

«De conformidad con las disposiciones del artículo 15 del Convenio núm. 89, me permito confirmar por la presente comunicación la denuncia por la República Dominicana del Convenio núm. 89.

Sírvase tener presente que la ratificación por la República Dominicana del Convenio sobre el trabajo nocturno, 1990 (núm. 171), ha sido registrada el 3 de marzo de 1993 y que las organizaciones más representativas de empleadores y de trabajadores han sido consultadas en relación con esta denuncia.»

*Paraguay*

13. El Director General registró, el 12 de diciembre de 2001, la denuncia por parte del Paraguay del Convenio (revisado) sobre la edad mínima (trabajos no industriales), 1937 (núm. 60).

## **Entrada en vigor de un Protocolo**

14. De conformidad con su artículo 6, párrafo 2, el Protocolo de 1996 relativo al Convenio sobre la marina mercante (normas mínimas), 1976, entra en vigor doce meses después de la fecha en que se registraron las ratificaciones de cinco Estados, tres de los cuales debían tener una flota mercante de por lo menos un millón de g.t. Se cumplió con dicha condición al haberse registrado, el 10 de enero de 2002, su ratificación por Malta. En consecuencia, el Protocolo de 1996 entrará en vigor el 10 de enero de 2003.

## **Declaraciones relativas a la aplicación de convenios respecto de territorios no metropolitanos (artículo 35 de la Constitución)**

15. El Director General ha registrado la siguiente declaración sobre la aplicación de convenios internacionales del trabajo respecto de territorios no metropolitanos:

*Reino Unido*

*Declaración registrada el 15 de octubre de 2001:*

Convenio sobre las peores formas de trabajo infantil, 1999 (núm. 182)

*Aplicable sin modificación: Guernsey (excepto «Bailiwick of Guernsey» cuya autoridad se extiende a las islas Alderney y Sark)*

### **Instrumento de enmienda a la Constitución de la Organización Internacional del Trabajo, 1997**

16. Desde que se preparó el documento presentado a la 282.<sup>a</sup> reunión del Consejo de Administración, el Director General ha recibido las siguientes ratificaciones:

Australia	Ratificación	11 de octubre de 2001
Estonia	Ratificación	12 de febrero de 2002
Marruecos	Ratificación	15 de octubre de 2001

El número total de ratificaciones y aceptaciones asciende ahora a **70**, incluyendo seis por parte de Estados de mayor importancia industrial.

### **III. Administración interna**

17. En virtud de lo dispuesto en el artículo 4.2, *b*) del Estatuto del Personal:

Las vacantes en la categoría de directores y de administradores principales son provistas por el Director General mediante traslados sin cambio de grado, ascenso o nombramiento. Salvo en el caso de vacantes en los proyectos de cooperación técnica, esos ascensos o nombramientos se pondrán en conocimiento del Consejo de Administración con una breve exposición de las calificaciones de las personas así ascendidas o nombradas.

18. A este tenor, se informa al Consejo de Administración de los siguientes ascensos y nombramientos:

#### **Sr. Ibrahim Awad (Egipto)**

Se incorporó a la OIT como Director de la Oficina de Zona y el Equipo consultivo multidisciplinario para Africa del Norte, en El Cairo, a partir del 18 de marzo de 2001. Nació en 1947.

Posee una Licenciatura en Ciencias (políticas) de la Facultad de Ciencias Económicas y Políticas de la Universidad de El Cairo; un certificado de estudios superiores en Relaciones Internacionales del Instituto Universitario de Altos Estudios Internacionales de Ginebra y un doctorado en Ciencias Políticas de la Universidad de Ginebra.

Antes de incorporarse a la OIT, fue Secretario de la Comisión Económica y Social para Asia Occidental (ESCWA), Asistente Especial del Secretario Ejecutivo y Representante del Secretario General de las Naciones Unidas en el Comité de la Caja de Previsión del Organismo de Obras Públicas y Socorro de las Naciones Unidas para los Refugiados de Palestina en el Cercano Oriente (OOPS). En 1985, el Sr. Awad fue conferencista e



investigador en economía política, estudios para el desarrollo y organizaciones internacionales. También se desempeñó como consultor de organizaciones internacionales, incluida la OIT, y fue funcionario en asignaciones de corta duración en la sede de Ginebra y en el Centro Internacional de Perfeccionamiento de Turín, entre 1989 y 1998. De 1991 a 1992 el Sr. Awad fue Coordinador Regional del Proyecto «Apoyo a las políticas sobre migración económica de la OIT/PNUD». Entre 1991 y 1992 y en 1996 se desempeñó como Profesor Asociado Adjunto del Departamento de Ciencias Políticas de la American University en El Cairo. El Sr. Awad fue funcionario de la Liga de Estados Arabes (LEA) desde 1970 hasta 1978, desempeñando sus funciones en la sede y en las oficinas de la LEA en Buenos Aires y en Madrid. Fue Director ad interim de la Oficina de Madrid en 1974.

#### **Sr. Conradus Damen (Países Bajos)**

Nombrado Jefe del Servicio de Relaciones Oficiales y ascendido a D.1 a partir del 1.º de enero de 2002. Nació en 1945.

Posee un Doctorado en francés y en Lenguas y Literatura occitanas, Literatura inglesa contemporánea de la Rijksuniversiteit de Utrecht.

Antes de incorporarse a la OIT fue Secretario General de la Confederación Sindical Mundial de la Enseñanza desde 1972 hasta 1986. En 1974, pasó a ser miembro del Consejo Confederal de la Confederación Mundial del Trabajo. Entre 1982 y 1986, también fue Secretario General de la Federación Internacional de Empleados de Administración Pública de la CMT. Fue Secretario de Relaciones Externas del Comité Sindical Europeo para la Educación entre 1984 y 1986 y, como tal, miembro del Comité Ejecutivo de la Confederación Europea de Sindicatos. Desde 1987, el Sr. Conradus Damen ha prestado servicios en la Oficina de Actividades para los Trabajadores como especialista de alto nivel en relaciones.

#### **Sra. Deborah France Massin (Reino Unido)**

Nombrada Directora Adjunta de la Oficina de Actividades para los Empleadores (ACT/EMP) a partir del 1.º de agosto de 2001. Nació en 1962.

Posee una Licenciatura en Ciencias (distinción honorífica) en Estudios europeos y Lenguas contemporáneas de la Universidad de Manchester, Reino Unido, y un Certificado de Estudios Políticos del Institut d'Etudes Politiques de París.

Antes de incorporarse a la OIT, la Sra. France Massin fue Secretaria General Adjunta de la Organización Internacional de Empleadores de Ginebra. Entre 1997 y 1999 se desempeñó como Consultora en Recursos Humanos para varias empresas multinacionales. Desde 1989 hasta 1997 fue Jefa de Asuntos Sociales Internacionales en la Confederation of British Industry y entre 1995 y 1999 fue miembro empleador titular del Consejo de Administración de la OIT y miembro del Comité de Libertad Sindical. Entre 1985 y 1989 trabajó en el área de gestión comercial y de recursos humanos de grandes empresas comerciales del Reino Unido.

#### **Sr. Jean Victor Gruat (Francia)**

Nombrado Coordinador de Programación y Administración en el Sector de Protección Social desde el 1.º de noviembre de 2001. Su ascenso a D.1 fue comunicado al Consejo de Administración en noviembre de 1994. Su nombramiento como Director de la Oficina de zona de la OIT y del Equipo consultivo multidisciplinario para Europa oriental y Asia central (EECAT) de Moscú fue comunicado al Consejo de Administración en marzo de 1998.

**Sra. Mary Jonson (Italia)**

Nombrada Jefa de la Sección de Movilización de Recursos en el Departamento de Cooperación para el Desarrollo a partir del 1.º de febrero de 2002. Su nombramiento como Directora de la Oficina de zona de la OIT en Nueva Delhi fue comunicado al Consejo de Administración en noviembre de 1999.

**Sr. Herman van der Laan (Países Bajos)**

Nombrado Director de la fusionada Oficina de zona de la OIT y el Equipo consultivo multidisciplinario para Asia Meridional de Nueva Delhi, India, a partir del 1.º de febrero de 2002. Nació en 1947.

Graduado en la Universidad de Ontario occidental, Londres, Canadá, posee una Maestría en Sociología.

Después de haber trabajado en el sector privado, el Sr. van der Laan comenzó su carrera en la OIT en 1976 como experto asociado en el Instituto Internacional de Estudios Laborales, tras lo cual se desempeñó como Oficial de Programa en la Oficina de la OIT en Lusaka desde 1978 hasta 1980. Desde 1981, fue Analista de Programas en la Oficina de Programación y Gestión, y fue nombrado Director de la Oficina de la OIT en Yakarta en 1992. De 1996 a 2002 fue Jefe de la Unidad de Coordinación, Responsable de las relaciones con los países donantes de la OIT en el Departamento para la Cooperación y para el Desarrollo, en Ginebra.

**Sr. Amarjit Oberai (India)**

Nombrado Asesor en Envejecimiento y Empleo en el Sector de la Protección Social a partir del 15 de enero de 2002. Su nombramiento como Director del Equipo consultivo multidisciplinario para Asia Meridional de la OIT (SAAT) fue comunicado al Consejo de Administración en marzo de 1998.

**Sr. Gerald Rodgers (Reino Unido)**

Nombrado Director del Departamento de Integración de las Políticas y ascendido a D.2 a partir del 1.º de enero de 2002. Su ascenso a D.1 fue comunicado al Consejo de Administración en noviembre de 1995. Su nombramiento como Jefe del Servicio de Políticas y Sistemas de Formación (POLFORM) fue comunicado al Consejo de Administración en noviembre de 1995.

**Sr. John Vance Langmore (Australia)**

Nombrado Director de la Oficina de Enlace de la OIT con las Naciones Unidas en Nueva York a partir del 1.º de enero de 2002. Nació en 1939.

El Sr. Langmore posee una Licenciatura en Comercio y es Diplomado en Estudios Sociales en la Universidad de Melbourne, posee una Maestría en Ciencias Económicas de la Universidad de Monash y un Diploma de Posgrado en Economía para el Desarrollo de la Universidad de Cambridge.

Fue Asesor Económico de la Tesorería Australiana y Secretario Privado de alto nivel del Ministro de Empleo y Relaciones Industriales. Fue miembro de la Cámara de Diputados de Australia y de los gobiernos federales de Australia durante doce años. Algunos de los cargos destacados que ocupó son los siguientes: Profesor Universitario de Economía en la Universidad de Papua Nueva Guinea; Miembro del Comité Asesor, Departamento de

Trabajo Social de la Universidad Católica de Australia; y Miembro honorario del Instituto Real Australiano de Planificación. El Sr. Langmore ha sido coautor de varios libros, entre los que se cuenta «Work For All: Full Employment in the Nineties», ha publicado numerosos artículos y capítulos y presidido varios comités parlamentarios.

#### IV. Publicaciones y documentos

19. Se presentan aquí los documentos y obras editados desde la 280.<sup>a</sup> reunión (marzo 2001) del Consejo de Administración.

##### Conferencia Internacional del Trabajo

20. Se han publicado en español, inglés y francés los siguientes informes para la 88.<sup>a</sup> reunión (2000) de la Conferencia Internacional del Trabajo:

<i>Actas</i>	<i>vol. I - Actas Provisionales núms. 1 a 22, índice alfabético de oradores.</i>
	<i>vol. II - Actas Provisionales núms. 23 a 27, instrumentos adoptados, resoluciones, índice alfabético de oradores, delegaciones.</i>

21. Se han publicado en español, inglés y francés los siguientes informes para la 89.<sup>a</sup> reunión (2001) de la Conferencia Internacional del Trabajo:

<i>Actas</i>	<i>CD-ROM.</i>
<i>Informe II</i>	<i>Proyecto de Programa y Presupuesto para 2002-2003 y otras cuestiones financieras.</i>
<i>Informe II (SUP)</i>	<i>Propuestas de Programa y Presupuesto para 2002-2003</i>
<i>Informe III (2)</i>	<i>Listas de ratificaciones por convenio y por país (al 31 diciembre de 2000).</i>

22. Se han publicado en español, inglés, francés, alemán, árabe, chino y ruso los siguientes informes para la 89.<sup>a</sup> reunión (2001) de la Conferencia Internacional del Trabajo:

<i>Informe I (A)</i>	<i>Memoria del Director General - Reducir el déficit de trabajo decente: Un desafío global.</i>
<i>Informe I (B)</i>	<i>Alto al trabajo forzoso: Informe global presentado en virtud del seguimiento de la Declaración de la OIT relativa a los principios y derechos fundamentales en el trabajo.</i>
<i>Informe APP</i>	<i>Memoria del Director General: Anexo: Informe sobre la situación de los trabajadores en los territorios árabes ocupados.</i>
<i>Informe IV (2A)</i>	<i>Seguridad y salud en la agricultura.</i>
<i>Informe IV (2B)</i>	<i>Seguridad y salud en la agricultura.</i>

23. Se han publicado en español, inglés y francés los siguientes informes para la 90.<sup>a</sup> reunión (2002) de la Conferencia Internacional del Trabajo:

Informe III (1A) *Aplicación. Convenios internacionales del trabajo. Informe de la Comisión de Expertos en Aplicación de Convenios y Recomendaciones (artículos 19, 22 y 35 de la Constitución). Informe general y observaciones acerca de ciertos países.*

Informe III (1B) *Trabajo portuario.*

24. Se han publicado en español, inglés, francés, alemán, árabe, chino y ruso los siguientes informes para la 90.<sup>a</sup> reunión (2002) de la Conferencia Internacional del Trabajo:

Informe IV (1) *Promoción de las cooperativas.*

Informe V (1) *Registro y notificación de accidentes del trabajo y enfermedades profesionales y lista de la OIT relativa a las enfermedades profesionales.*

25. Se han publicado en español, inglés, francés, alemán, árabe, chino y ruso los siguientes informes para la 91.<sup>a</sup> reunión (2003) de la Conferencia Internacional del Trabajo:

Informe IV (1) *Aprender y formarse para trabajar en la sociedad del conocimiento.*

## Informes de las reuniones regionales

26. Los siguientes informes se han publicado en los idiomas indicados a continuación:

*Travail décent en Asie - Activités de l'OIT 1970-2000: Rapport du Directeur Général (en francés, inglés, árabe, chino y ruso) (Bangkok).*

*Decent work in Asia - Annex: List of ILO activities in the Asian region 1997-2000 (en inglés) (Bangkok).*

## Programa de Actividades Sectoriales

27. Se han publicado en español, inglés y francés:

*Nota sobre las labores* de la Reunión tripartita sobre la dimensión social y laboral de los cambios en las industrias de la silvicultura y de la madera.

*Nota sobre las labores* de la Reunión paritaria sobre la incidencia de la descentralización y la privatización en los servicios municipales.

*Nota sobre las labores* de la Reunión tripartita sobre el logro de un desarrollo agrícola sostenible en una economía mundializada.

*Nota sobre las labores* de la Reunión tripartita sobre la incidencia en el empleo de las fusiones y adquisiciones en el sector de los servicios financieros y de la banca.

*Nota sobre las labores* de la Reunión tripartita sobre la industria de la construcción en el siglo XXI: su imagen, perspectivas de empleo y necesidades en materia de calificaciones.

*Nota sobre las labores* de la Reunión tripartita sobre las prácticas laborales de las industrias del calzado, el cuero, los textiles y el vestido.

*Nota sobre las labores* de la Reunión tripartita sobre el desarrollo de los recursos humanos, el empleo y la mundialización en el sector de la hostelería, la restauración y el turismo.

*Documento de referencia* (finalizado en julio de 2001): *Reestructuración de la aviación civil: consecuencias para la dirección y el personal*, para la discusión en la Reunión tripartita sobre la aviación civil: consecuencias sociales y en materia de seguridad de la crisis posterior al 11 de septiembre de 2001.

*Documento de reflexión para la discusión en la Reunión tripartita sobre la aviación civil: consecuencias sociales y en materia de seguridad de la crisis posterior al 11 de septiembre de 2001.*

*Informe final (JMC/29/2001/14)*. Comisión paritaria marítima (29.<sup>a</sup> reunión).

*Informe para el debate de la Reunión tripartita sobre la industria de la construcción en el siglo XXI: su imagen, perspectivas de empleo y necesidades en materia de calificaciones.*

*Informe para el debate de la Reunión paritaria sobre la incidencia de la descentralización y la privatización en los servicios municipales.*

*Informe para el debate de la Reunión tripartita sobre la dimensión social y laboral de los cambios en las industrias de la silvicultura y de la madera.*

*Informe para el debate de la Reunión tripartita sobre el fomento de buenas relaciones laborales en la producción de petróleo y gas y en las refinerías de petróleo.*

## **Publicaciones periódicas**

**28.** Se han publicado o están por publicarse los siguientes números en las lenguas que se indican:

*Anuario de Estadísticas del Trabajo*: 60.<sup>a</sup> edición, 2001 (empastado y en rústica) (trilingüe).

*Boletín de Estadísticas del Trabajo*: primero al cuarto número trimestrales, 2001 (trilingüe).

*Suplemento del Boletín de Estadísticas del Trabajo*: cuarto número, 2000; primero al cuarto número trimestrales, 2001 (trilingüe).

*Estadísticas sobre salarios y horas de trabajo por ocupación y precios de artículos alimenticios Edición 2001. Resultados de la Encuesta de octubre, 1999 y 2000 (Suplemento especial al Boletín de Estadísticas del Trabajo)* (trilingüe).

*Boletín Oficial*: vol. LXXXIII, 2000: Serie A: núm. 1 (en español), núm. 2 (en inglés y español); Serie B: núm. 2 (en español y francés), núm. 3 (en francés, inglés y español); vol. LXXXIV, 2001: Serie B: núm. 1 (en francés, español e inglés).

*Educación Obrera*: vol. 120, núm. 3, 2000; vol. 121, núm. 4, 2000; vol. 122, núm. 1, 2001 (en francés, español e inglés).

*International Labour Documentation*: núm. 12, 2000; núms. 1 a 5, 2001 (trilingüe).

*Jugements du Tribunal administratif de l'Organisation internationale du Travail: 90ème session (octobre 2000 - janvier 2001); 91ème session (avril-juillet 2001)* (en francés e inglés).

*Revista Internacional del Trabajo*: vol. 119, núm. 4, 2000; vol. 120, núms. 1 y 2, 2001 (en español); vol. 139, núm. 4, 2000; vol. 140, núms. 1 y 2 (en francés e inglés).

## Publicaciones no periódicas

29. Se han publicado o están a punto de publicarse los siguientes títulos en las lenguas indicadas:

*Action against sexual harassment at work in Asia and the Pacific* (en inglés) (Bangkok).

*Administración de la seguridad social. Manual seguridad social núm. 2*. Coedición con la Asociación Internacional de la Seguridad Social (en español).

*Breaking through the glass ceiling: Women in management* (en inglés).

*La calidad del empleo: La experiencia de los países latinoamericanos y de los Estados Unidos* (en español) (Lima).

*Care work: The quest for security* (en inglés).

*Children at work: Health and safety risks (segunda edición)* (en inglés).

*Constitution de l'Organisation internationale du Travail et règlement de la Conférence Internationale du Travail, Edición 2002* (en ruso) (Moscú).

*Constitution de l'Organisation internationale du Travail et règlement de la Conférence Internationale du Travail, Edición 2001* (bilingüe: en francés e inglés).

*Constitution de l'Organisation internationale du Travail et règlement de la Conférence Internationale du Travail. Edición marzo 2001*. (Basada en la edición 2000 española) (en árabe) (Beirut).

*Decent work for all: Targeting full employment in Thailand* (en inglés) (Bangkok).

*Declaración tripartita de principios sobre las empresas multinacionales y la política social. Tercera edición* (en español, inglés, francés, alemán, árabe, chino y ruso).

*Directrices relativas a los sistemas de gestión de la seguridad y la salud en el trabajo, ILO-OSH 2001* (en español, francés e inglés).

*East Asian labour markets and the economic crisis: Impacts, responses and lessons. Coedición con el Banco Mundial, Washington (en inglés).*

*Enciclopedia de salud y seguridad en el trabajo, Tercera edición, vols. I y II (traducción de la cuarta edición en inglés) (en francés).*

*Financiación de la seguridad social. Manual de seguridad social núm. 3. Coedición con la Asociación Internacional de la Seguridad Social (en español).*

*Flujos internacionales de capital y empresas multinacionales: Una perspectiva sindical (en español) (Lima).*

*Fundamental principles of occupational health and safety (en inglés).*

*Guide de suivi et d'évaluation des systèmes de micro-assurance santé. Vol. I Méthodologie. Coedición con el Centre international de Développement et de Recherche (CIDR) (en francés).*

*Guide de suivi et d'évaluation des systèmes de micro-assurance santé. Vol. II Indications pratiques. Coedición con el Centre international de Développement et de Recherche (CIDR) (en francés).*

*Guidelines for the use of ILO international classification of radiographs of pneumoconioses. OSH 22 (Rev. 2000) (en inglés).*

*Health and safety at the workplace: Trade union experiences in Central and Eastern Europe (en inglés) (Budapest).*

*Una infancia robada: Libro de fotografías. Fernando Moleres, Photographer. Coedición con Peliti Associati, Rome (en francés y español).*

*Indicadores claves del mercado de trabajo 2001-2002 (ICMT) (empastado). Coedición con Routledge, New York (en inglés).*

*Informe sobre el empleo en el mundo 1998-99: Empleabilidad y mundialización — Papel fundamental de la formación (en árabe) (Beirut).*

*Informe sobre el empleo en el mundo 2001: La vida en el trabajo en la economía de la información (en inglés; español y francés en preparación).*

*Local development, institutions and conflicts in post-socialist Hungary (en inglés) (Budapest).*

*Mutuelles de santé et associations de micro-entrepreneurs. Guide (en inglés).*

*New approaches to poverty analysis and policy: The poverty agenda. Vol. I (en árabe) (Beirut).*

*New approaches to poverty analysis and policy: Reducing poverty through labour market policies. Vol. II (en árabe) (Beirut).*

*New forms of labour administration: Actors in development (en inglés).*

*Las normas laborales y el proceso de integración en las Américas (bilingüe: en español e inglés) (Lima).*

*Perspectives on decent work: Statements by the ILO Director-General* (en inglés).

*Principios de la seguridad social. Manual de seguridad social núm. 1.* Coedición con la Asociación Internacional de la Seguridad Social (en español).

*Reforma de las jubilaciones y concertación social* (en español) (Lima).

*La reforma laboral en América Latina: Un análisis comparado* (en español) (Lima).

*Regímenes de pensiones. Manual de seguridad social núm. 4.* Coedición con la Asociación Internacional de la Seguridad Social (en español).

*Seguridad social: Un nuevo consenso* (en español, francés e inglés).

*Seguro social de salud. Manual de seguridad social núm. 5.* Coedición con la Asociación Internacional de la Seguridad Social (en español).

*El sindicalismo en el milenio de la globalización* (en español) (Lima).

*Social justice in the global economy: ILO social policy lectures. Instituto Internacional de Estudios Laborales* (en inglés).

*Social security manual: Trainer's guide. Social security manual no. 6.* Coedición con la Asociación Internacional de la Seguridad Social (en inglés).

*Towards the goal of full employment: Trends, obstacles and policies* (en inglés).

*Work of giants* (en inglés) (Bangkok).

## Vídeos

**30.** Los siguientes vídeos se han registrado en el idioma indicado.

*The ILO in focus* (VHS-NTSC) (en inglés).

*The ILO in focus* (VHS-PAL) (en inglés).

## CD-ROM

**31.** Los siguientes CD-ROM se han registrado en los idiomas indicados.

*Actas, Consejo de administración, 89.ª reunión, 2001* (trilingüe: en español, francés e inglés).

*Codes of conduct and multinational enterprises* (en inglés).

*Health and safety at the workplace: Trade union experiences in Central and Eastern Europe* (en inglés) (Budapest).

*Indicadores claves del mercado de trabajo (ICMT) 2001-2002* (trilingüe: en español, francés e inglés).



*Informe sobre el empleo en el mundo 2001: La vida en el trabajo en la economía de la información (en inglés).*

### **Acuerdos con casas editoras y distribuidoras, tengan o no fines lucrativos**

32. A continuación figura una lista de los acuerdos firmados desde la 280.<sup>a</sup> reunión del Consejo de Administración:

Beyond new paternalism: Basic security as equality (coedición en inglés)	Verso, Reino Unido
Key Indicators of the Labour Market 2001-2002 (coedición en inglés)	Routledge (New York), Estados Unidos
Key Indicators of the Labour Market: 2003-2004 (coedición en inglés)	“
Social re-insurance: a new approach to sustaining community health financing (coedición en inglés)	The World Bank, Estados Unidos
Programas de infraestructura intensivos en empleo. Desarrollo de capacidades para la contratación en el sector de la construcción. Guía (reimpresión)	Alfaomega Grupo Editor S.A. de C.V., México
Flexibilización en el margen: La reforma del contrato de trabajo (reimpresión)	“
Inseguridad laboral y competitividad: modalidades de contratación (reimpresión)	“
Manual para la defensa de la libertad sindical (reimpresión)	“
Convenios y recomendaciones sobre el trabajo marítimo con inclusión de las normas sobre la pesca, el trabajo portuario y la navegación interior (tercera edición) (reimpresión)	“
Negociar la flexibilidad. Función de los interlocutores sociales y del Estado (reimpresión)	“
Modules of Employable Skills (MES) learning elements (reimpresión)	Institute for Curriculum Development and Research (ICDR), Etiopía
Your health and safety at work. A modular training package (reimpresión)	Jaico Publishing House, India
Mejore su negocio - básico (reimpresión con adaptación)	United States Small Business Administration, Estados Unidos
Is globalization the reason for national socio-economic problems? (en árabe)	Center for International Private Enterprise, Estados Unidos

Occupational lung diseases: prevention and control. (Occupational Safety and Health Series, No. 67) (en árabe)	Arab Institute of Occupational Health and Safety, República Árabe Siria
Safety in the use of mineral and synthetic fibres (Occupational Safety and Health Series, No. 64) (en árabe)	“
Portworker development programme (en árabe)	Port Training Institute, Egipto
Portworker development programme (en bahasa de Indonesia)	Jakarta International Container Terminal, Indonesia
Ergonomic checkpoints. Practical and easy-to-implement solutions for improving safety, health and working conditions (en bahasa malasia)	MDC Publishers Printers Sdn Bhd, Malasia
Management of alcohol- and drug-related issues in the workplace. An ILO code of practice (en bahasa malasia)	“
Sexual harassment. Addressing sexual harassment in the workplace. A management information booklet. An ILO survey of company procedure (en bahasa malasia)	“
Violence at work. Second edition (en bahasa malasia)	“
ILO declaration on principles: A new instrument to promote fundamental rights. A workers' education guide (en búlgaro)	Confederation of Independent Trade Unions in Bulgaria, Bulgaria
Seguridad y salud en la construcción. Repertorio de recomendaciones (en catalán)	Col. Legi Oficial d'Arquitectes d'Andorra, Andorra
Placement of job-seeks with disabilities. Elements of an effective service (en chino)	China Disabled Persons' Federation, China
Breaking through the glass ceiling: Women in management (en chino)	China Enterprise Confederation, China
Recording and notification of occupational accidents and diseases. An ILO code of practice (en chino)	National CIS Centre for China, China
Safety in the use of synthetic vitreous fibre insulation wools (glass wool, rock wool, slag wool). An ILO code of practice (en chino)	National Studies Centre of Safety, Science and Technology, China
Social security pensions. Development and reform (en chino)	China Labour & Social Security Publishing House, China
Employing foreign workers. A manual for policies and procedures of special interest to middle- and low-income countries (en chino)	Institute for International Labour Studies, China
Sending workers abroad. A manual for low- and middle-income countries (en chino)	“
World Employment Report 2001. Life at work in the information economy (en chino)	“

Technical and ethical guidelines for workers' health surveillance. (Occupational Safety and Health Series, No. 72) (en chino)	Institute of Occupational Medicine, China
HIV/AIDS and the world of work. An ILO code of practice (en chino)	Ministry of Health, China
Key Indicators of the Labour Market 1999 (en chino)	Ministry of Labour and Social Security, China
Service public de l'emploi dans un marché du travail en évolution (en chino)	“
Tripartite declaration of principles concerning multinational enterprises and social policy. Third edition (en finlandés)	Ministry of Labour, Finlandia
Technical and ethical guidelines for workers' health surveillance. (Occupational Safety and Health Series, No. 72) (en alemán)	Federal Institute for Occupational Safety and Health, Alemania
Violence at work. Second edition (en italiano)	Edizioni Lavoro, Italia
At your service. Combating child labour in the tourism industry (en japonés)	Akashi Shoten Co. Ltd., Japón
Employment impact of mergers and acquisitions in the banking and financial services sector (en japonés)	Union Network International, Japón
Safety in the use of synthetic vitreous fibre insulation wools (glass wool, rock wool, slag wool). An ILO code of practice (en japonés)	Rock Wool Association of Japan (RWA), Japón
Safety in the use of synthetic vitreous fibre insulation wools (glass wool, rock wool, slag wool). An ILO code of practice (en japonés)	Glass Fiber Association of Japan (GFA), Japón
Social security pensions. Development and reform (en japonés)	HOUKEN Co. Ltd, Japón
Guidelines on occupational safety and health management systems. ILO-OSH 2001 (en japonés)	Japan Industrial Safety and Health Association (JISHA), Japón
Public employment services in the changing labour market (en coreano)	Korea International Labour Foundation, República de Corea
Encyclopaedia of occupational health and safety. Fourth edition (en coreano , extractos de los volúmenes I & II)	Korea Occupational Safety and Health Agency (KOSHA), República de Corea
Management consulting. A guide to the profession. Third (revised) edition (en polaco)	Association of Economic Consultants (SDG), Polonia
Guidelines on occupational safety and health management systems. ILO-OSH 2001 (en polaco)	Central Institute for Labour Protection (CIOP), Polonia
Safety and health in forestry work. An ILO code of practice. Second edition (en polaco)	State Forest Information Centre, Polonia
Actuarial mathematics of social security pensions. Quantitative method (en portugués)	Secretaria de Previdência Social, Brasil

Portworker development programme (en portugués)	Diretoria de Portos e Costas, Brasil
Mutuelles de santé et associations de micro-entrepreneurs. Guide (en portugués)	Ministério do Trabalho e da Solidariedade, Portugal
Guide de suivi et d'évaluation des systèmes de micro-assurance santé - Tome 1 (en portugués)	“
Guide de suivi et d'évaluation des systèmes de micro-assurance santé - Tome 2 (en portugués)	“
Mutuelles de santé en Afrique: caractéristiques et mise en place (en portugués)	“
Safety in the use of synthetic vitreous fibre insulation wools (glass wool, rock wool, slag wool). An ILO code of practice (en ruso)	Research Institute of Occupational Health, Russian Academy, Federación de Rusia
Rural women in micro-enterprise development. A training manual and programme for extension workers (en tamil)	Holistic approach for People's Empowerment (HOPE), India
Social dialogue in Western Europe: The state of the art (en turco)	Hizmet-Is, Turquía
State of the art of social dialogue: United States (en turco)	“
Getting hired: A guide for job-seekers who face barriers to employment (adaptación en chino)	China Disabled Persons' Federation, China
Getting hired: A trainer's manual for conducting a workshop for job-seekers who face barriers to employment (adaptación en chino)	“
Indigenous and tribal peoples: A guide to ILO Convention No. 169 (adaptación en japonés)	Ronsosha Co. Ltd., Japón
Ambient factors in the workplace. An ILO code of practice (microfichas y CD-ROM)	Barbour Index, Reino Unido
The economics of safety, health and well-being at work: An overview (microfichas y CD-ROM)	“
Fundamental principles of occupational health and safety (microfichas y CD-ROM)	“
Guidelines on occupational safety and health management systems. ILO-OSH 2001 (microfichas y CD-ROM)	“
HIV/AIDS and the world of work. An ILO code of practice (microfichas y CD-ROM)	“
Safety and health in the use of chemicals at work. A training manual (microfichas y CD-ROM)	“
Safety, health and welfare on construction sites. A training manual (microfichas y CD-ROM)	“

Safety in the use of synthetic vitreous fibre insulation wools (glass wool, rock wool, slag wool). An ILO code of practice (microfichas y CD-ROM)	Barbour Index, Reino Unido
Adjustment, employment and missing institutions in sub-Saharan Africa (microfichas)	Congressional Information Service Inc., Estados Unidos
Breaking through the glass ceiling: Women in management (microfichas)	“
Credit unions and the poverty challenge. Extending outreach, enhancing sustainability (microfichas)	“
East Asian labour markets and economic crisis: Impacts, responses and lessons (microfichas)	“
Employment impact of mergers and acquisitions in the banking and financial services sector (microfichas)	“
Human resources development, employment and globalization in the hotel, catering and tourism sector (microfichas)	“
Labour practices in the footwear, leather, textiles and clothing industries (microfichas)	“
Studies on the social dimensions of globalization - Mauritius (microfichas)	“
Studies on the social dimensions of globalization - Switzerland (microfichas)	“
Studies on the social dimensions of globalization - Poland (microfichas)	“
Studies on the social dimensions of globalization - South Africa (microfichas)	“
Sustainable agriculture in a globalized economy: Tripartite meeting on moving to sustainable agricultural development through the modernization of agriculture and employment in a globalized economy (microfichas)	“
Towards the goal of full employment. Trends, obstacles and policies (microfichas)	“
Towards a socially sustainable world economy: an analysis of the social pillars of globalization (microfichas)	“
Violence at work. Second edition (microfichas)	“
Women, gender and work. What is equality and how do we get there? (microfichas)	“
Workers without frontiers. The impact of globalization on international migration (microfichas)	“
World Employment Report 2001. Life at work in the information economy (microfichas)	“
Youth unemployment and employment policy. A global perspective (microfichas)	“

Inquiry into the cost of social security (CD-ROM)	Mannheim Centre for European Social Research, Alemania
Seguridad y salud en la construcción. Repertorio de recomendaciones (CD-ROM en español)	Col.Legi Oficial d'Arquitectes d'Andorra, Andorra
Sécurité et santé dans la construction. Recueil de directives (CD-ROM en francés)	“
Seguridad y salud en la construcción. Repertorio de recomendaciones (CD-ROM en catalán)	“
Adults in a learning situation (grabación audio)	South African National Council for the Blind, Sudáfrica
Buying basics. A step-by-step approach to starting and improving your business. South African edition (grabación audio)	“
Costing basics. A step-by-step approach to starting and improving your business. South African edition (grabación audio)	“
The Game. Improve Your Business (grabación audio)	“
Improve Your Business. Trainer's Guide, Part II. Follow-up methods (grabación audio)	“
Improve Your Business. Trainer's Guide, Part I. Training of entrepreneurs. Practical Management for Small Businesses (grabación audio)	“
Improve Your Business. Training of Trainers (grabación audio)	“
Marketing basics. A step-by-step approach to starting and improving your business. South African edition (grabación audio)	“
Marketing the SIYB programme. A manual for training managers (grabación audio)	“
Record keeping basics. A step-by-step approach to starting and improving your business. South African edition (grabación audio)	“
Start Your Business. Feasibility Study. A step-by-step guide to starting a business. African edition (grabación audio)	“
Start Your Business. Manual. A step-by-step guide to starting a business. African edition (grabación audio)	“
Start Your Business. Trainer's Guide. African edition (grabación audio)	“
Start Your Business. Training of trainers manual (grabación audio)	“

Stock control basics. A step-by-step approach to starting and improving your business. South African edition (grabación audio)	South African National Council for the Blind, Sudáfrica
Tools for the trainer: SIYB programme implementation tools (grabación audio)	“
Adults in a learning situation (Braille)	“
Buying basics. A step-by-step approach to starting and improving your business. South African edition (Braille)	“
Costing basics. A step-by-step approach to starting and improving your business. South African edition (Braille)	“
The Game. Improve Your Business (Braille)	“
Improve Your Business. Trainer's Guide, Part II. Follow-up methods (Braille)	“
Improve Your Business. Trainer's Guide, Part I. Training of entrepreneurs. Practical Management for Small Businesses (Braille)	“
Improve Your Business. Training of Trainers (Braille)	“
Marketing basics. A step-by-step approach to starting and improving your business. South African edition (Braille)	“
Marketing the SIYB programme. A manual for training managers (Braille)	“
Record keeping basics. A step-by-step approach to starting and improving your business. South African edition (Braille)	“
Start Your Business. Feasibility Study. A step-by-step guide to starting a business. African edition (Braille)	“
Start Your Business. Manual. A step-by-step guide to starting a business. African edition (Braille)	“
Start Your Business. Trainer's Guide. African edition (Braille)	“
Start Your Business. Training of trainers manual (Braille)	“
Stock control basics. A step-by-step approach to starting and improving your business. South African edition (Braille)	“
Tools for the trainer: SIYB programme implementation tools (Braille)	“
International Labour Review (Internet)	EBSCO Online Relations, Estados Unidos

Poverty and famines: An essay on entitlement and deprivation (difusión en Internet a través de NetLibrary)

Oxford University Press,  
Reino Unido

Poverty and famines: An essay on entitlement and deprivation (difusión en Internet a través de Questia)

“

Tripartite declaration of principles concerning multinational enterprises and social policy. Third edition (versión Internet en finlandés)

Ministry of Labour, Finlandia

The ILO Pension Model (programa informático)

Service des ressources  
matérielles, Canadá

Ginebra, 5 de marzo de 2002.

*Puntos que requieren decisión:* párrafo 5;  
párrafo 10.